

# نامهٔ بختیار

مقالات، ترجمه‌ها و یادداشت‌های دکتر مظفر بختیار



به گوشش

دکتر حمید رضایی

[www.ketab.ir](http://www.ketab.ir)



سرشناسه	پختیار، مظفر، ۱۳۹۴-۱۳۲۲.
عنوان و نام پدیدآور	نامه پختیار (مقالات، ترجمه‌ها و اداداشت‌های دکتر مظفر پختیار)
نویسنده	مظفر پختیار؛ به کوشش حمید رضایی.
مشخصات نشر	تهران؛ انتشارات دکتر محمود افشار با همکاری سخن، ۱۴۰۱، ۸۹۲ ص.
مشخصات ظاهري	مجموعه انتشارات ادبی و تاریخی موقوفات دکتر محمود افشار بزدی؛ ۲۵۲، گنجینه کلیات و مقالات؛ ۷۴.
فروش	۹۷۸-۶۲۲-۶۴۴۱-۵۶۸
شابک	فیبا.
وضعیت فهرست‌نویسی	کتابنامه به صورت زیرنویس.
داداشت	نامه.
داداشت	پختیار، مظفر، ۱۳۹۴-۱۳۲۲.
موضوع	کتابشناسان -- ایران -- سرگذشت‌نامه.
موضوع	Bibliographers -- Iran -- Biography
موضوع	رضایی، حمید، ۱۳۵۷--، گردآورنده.
شناسه افوده	Z1003/A
رده بندي کنگره	۱۰/۹۲
رده بندي دیجیتال	۶۱۱۸۷۷۰
شماره کتابشناسی ملی	



## نامهٔ بختیار

(مقالات، ترجمه‌ها و یادداشت‌های دکتر مظفر بختیار)



دکتر حمید رضایی امیری هنست علمی دانشگاه پیام نور  
کاوه حسن بیگلو

بیوک رضایی

صفد

آزاده

فرد

۱۱۰ نسخه

۱۴۰۲

به کوشش

گرافیست، طراح و مجری جلد

-

لیتوگرافی

-

چاپ متن

-

صحافی

-

تیراز

-

چاپ دوم

ناشر

ا

خیابان ولی عصر، بالاتر از بارک‌وی، عارف‌نسب، کوی دبیر سیاقی (الدن)، شماره ۶  
تلفن: ۰۲۲۷۷۱۱۵

دورنما: ۰۲۲۷۷۱۱۴

با همکاری انتشارات سخن

خیابان انقلاب، خیابان دانشگاه، خیابان وحید نظری، پلاک ۴۸

تلفن: ۰۲۶۹۵۳۸۰۴-۵

دورنما: ۰۲۶۴۰۵۰۶۲

تلفن تماس برای تحویل کتاب در تهران و شهرستان‌ها

۰۶۶۹۵۳۸۰۴-۵



## به نام پرورده‌گار



### یادداشت واقف

#### اول

طبق ماده ۲۳ و قنون اول مورخ یازدهم دی ماه ۱۳۳۷ ه. ش. درآمد باید صرف ترجمه و تأليف و چاپ کتب و رسالات که با هدف این موقوفات موافق باشد و همچنین کمک به مجله آیده در صورت احتیاج و احتمالاً دادن جواز به نویسنندگان به شرح دستور این وقنامه گردد.

#### دوم

هدف اساسی این بنیاد ملی طبق ماده ۲۴ و قنون ایجاد کتب و رسالات که با بودجه این موقوفات منتشر می‌شود باید مربوط به لغت و دستور و ادبیات فارسی و جغرافیای تاریخی و تاریخ ایران باشد. کتاب‌های علمی مدارس عمومی نباید با درآمد این موقوفات چاپ شود.

#### سوم

طبق ماده ۲۶ مقداری از کتب و رسالات چاپ شده با بودجه این موقوفات باید به طور هدیه و به نام این موقوفات به مؤسسات فرهنگی، کتابخانه‌ها و قرائتخانه‌های عمومی ایران و خارج و بعضی از دانشمندان ایران و مستشرقین خارجی فرستاده شود.

#### چهارم

چون نظر بازگانی در انتشارات این موقوفات نیست و تا حدی تحمل زیان هم جایز است طبق ماده ۲۷ و قنون هیچ کتاب و رساله نباید کمتر از قیمت تمام شده و همچنین مبلغی زائد از بهای تمام شده با افزایش صدی ده تا بیست و پنج قیمت‌گذاری شود... این افزایش ۲۵ درصد به واسطه حداقل حق‌الزحمه فروشنندگان و هزینه‌ای است که برای پست و غیره تحمیل می‌شود. از کتابفروشان تقاضا داریم که در این امر خیر ملی که ابدًا جنبه تجاری ندارد با مایاری و تشریک مساعی بنمایند.

## فهرست مطالب

۱۷	مقدمه
۲۱	زندگی نامه دکتر مظفر بختیار
۲۵	سالشمار زندگی دکتر مظفر بختیار
۲۹	فهرست تألیفات دکتر مظفر بختیار
۳۹	رسائل کهن
۴۱	المقصد الجليل فی علم الخليل
۵۳	كتاب اصطلاح الصوفية
۷۱	رساله‌ای در شرح حال جلال الدین دوانی
۸۱	ترجمة کهن لامية العجم
۹۹	کتابچه خاطرات حسینقلی خان ایلخانی
۱۳۱	تحقيقات ادبی و تاریخی
۱۳۳	زندگانی استاد مؤید الدین طغرایی اصفهانی
۲۰۹	معزله
۲۱۹	فارسی در چین
۲۲۵	دهخدا در میان بختیاری‌ها
۲۴۹	فخرالدوله، نویسنده کتاب امیر ارسلان
۲۹۵	میرزا احمد نقیب‌الممالک، داستان پرداز امیر ارسلان

۲۲۳	شرع و شعر
۲۳۵	نامه فتحعلی شاه قاجار به مرحوم میرزا قمی
۳۴۳	گزارش‌های سیاسی مأمور ایران از هند
۳۵۹	نامنوشته سلطان محمد خدابنده
۳۷۳	<b>کتاب آرایی</b>
۳۷۵	آثار خوشنویسی در گنجینه کتابخانه مرکزی
۴۱۵	مجموعه آثار رضا عباسی
۴۶۱	سفرنامه حاج سیاح
۴۹۱	سند اجازه در خوشنویسی
۴۹۹	کتاب آرایی هزار بگ شب
۵۱۳	خوشنویسی، هنر نقاشی
۵۳۷	چهره شیخ بهائی و میرفندرس
۵۴۱	ترجمه‌ها
۵۴۳	لفظ ادب
۵۸۳	هیاطله
۵۹۵	کمانگروهه فتوت
۶۱۳	نسیم سبز علف
۶۳۳	مزار صحابه در استانبول
۶۳۷	وفیات
۶۳۹	درگذشت محمدعلی معیری
۶۵۷	گوچنگ
۶۶۵	خوانگ جو
۶۸۵	دکتر حمید زرین‌کوب

۶۸۹	بیشگفتارها
۶۹۱	تاریخ سرگذشت مسعودی
۶۹۹	سفرنامه نایب‌الصدر شیرازی
۷۰۵	تاریخ ایل بختیاری
۷۲۱	گنجینه ملّهای بختیاری
۷۲۷	چین‌نامه
۷۳۷	شاعر ستایشگر زیبایی و زندگی
۷۴۵	کتابشناسی و معرفی کتاب
۷۴۷	فرهنگ چینی به فارسی
۷۵۹	مهمنانی واژه‌ها
۷۶۵	بررسی چند کتاب
۷۷۷	چند کتاب در زمینه ادب و ادبیات فارسی به زبان چینی
۷۸۱	شکسته‌نویسی و شکسته‌خوانی
۸۰۵	دستور جمع آوری کتابچه میرزا حسین
۸۰۹	گفتگوها
۸۱۱	زندگی و شعر سون‌شوان
۸۱۷	خوشنویسی ایران و چین
۸۲۵	فهرست‌ها
۸۲۷	فهرست نام کسان
۸۵۷	فهرست نام اماکن
۸۶۵	فهرست نام طوایف و مدنیات
۸۷۱	فهرست نام کتاب‌ها و مجلات